****

**Fondo de Impacto Comunitario de CABQ (CABQ Community Impact Fund)**

**¿Qué es el Fondo de Impacto Comunitario de CABQ**

El Fondo de Impacto Comunitario de CABQ desembolsará casi $ 2.5 millones en fondos de la Ley CARES Act para las familias de Albuquerque que están pasando por dificultades directamente relacionadas con la pandemia COVID-19.

El fondo proporcionará un pago de emergencia de una sola vez de $2,000 para hogares calificados que fueron excluidos de los paquetes de ayuda federal. Las solicitudes se aceptarán desde el 7 de diciembre de 2020 hasta el 21 de diciembre de 2020 o hasta que se agoten los fondos. Aplique lo antes posible.

**¿Cuáles son los requisitos para calificar?**

Para ser elegible, debe cumplir con todos los criterios del Grupo 1 o del Grupo 2:

**GRUPO 1:**

* Vivir en la ciudad de Albuquerque; y
* No ser elegible para el estímulo federal (no obtuvo un cheque de estímulo); y
* No ser elegible para beneficios o seguro de desempleo; y
* Experimentó una reducción de al menos 20 horas por semana en horas o una reducción significativa de ingresos en el hogar por hogar entre marzo y diciembre de 2020; y
* Tener al menos un hijo menor en el hogar

**GRUPO 2:**

* Residir en la ciudad de Albuquerque; y
* No calificó para días pagados por enfermedad; y
* No califica para los beneficios del seguro de desempleo; y
* Experimento la pérdida temporal del trabajo debido al cierre de su trabajo debido a un brote de COVID-19 o un cierre impuesto por el estado entre el 1 de julio de 2020 y el 31 de diciembre de 2020; y
* Tener al menos dos miembros en el hogar

**¿Cómo me inscribo?**

Solo se puede aplicar utilizando un portal en línea por el Family Independence Initiative. El enlace de la aplicación se compartirá con la comunidad el 7 de diciembre a las 9 AM MST. Puede encontrar el enlace en:

* Sitio web de la ciudad de Albuquerque www.cabq.gov/economicdevelopment También puede llamar al **768-3000 para** obtener más información.
* El sitio web de El CENTRO de Igualdad y Derechos, www.elcentronm.org y en el Facebook de El CENTRO.

**¿Cuál es el proceso de aplicación?** (no se requerirá pruebas)

Se le hará una serie de preguntas que incluyen:

1. dirección para asegurarse de que vive en Albuquerque
2. raza
3. fecha de nacimiento
4. si ha experimentado una dificultad financiera relacionada con COVID-19
5. asegurándose de cumplir con los requisitos del Grupo 1 o Grupo 2 enumerados anteriormente
6. nombre de su empleador anterior o actual (puede indicar “trabajador autónomo” o “contratista independiente, si esa es su situación). Su empleador no será contactado.
7. Si su lugar de trabajo fue cerrado debido a un brote de COVID-19, ¿cuántos días estuvo sin trabajo como resultado?
8. ¿En qué industria trabaja?
9. ¿Cómo planea usar los fondos para responder a la emergencia de salud pública?
10. ¿Cuántas personas hay en su hogar?

**¿Cuál es la fecha límite para aplicar?**

Las solicitudes se aceptarán desde el 7 de diciembre de 2020 (9am) hasta el 21 de diciembre de 2020 o hasta que se agoten los fondos. Envíe las solicitudes lo antes posible.

**Qué documentación se requerirá:**

Solo se le pedirá que proporcione una identificación con foto (esto puede incluir una licencia de conducir o identificación emitida por el estado, un pasaporte, una matrícula consular).

**¿Tengo que tener una cuenta bancaria?**

No. Puede elegir cómo desea recibir su dinero: depósito directo en su cuenta bancaria, una tarjeta prepagada o una tarjeta virtual prepagada.

**¿Cómo recibiré la notificación si aprobaron mi aplicación?**

Recibirá una notificación enviada a su teléfono por mensaje de texto o por correo electrónico, cualquiera que sea la opción que elija en la aplicación del portal en línea.

**¿Este programa provocará problemas de “carga pública” y afectará futuras solicitudes para arreglarme?** No, recibir esta asistencia humanitaria no provocará problemas de carga pública porque es un pago de una sola vez y la elegibilidad no depende de su nivel de ingresos.

**¿Se compartirá mi información con otras agencias gubernamentales?**

La información de los solicitantes solamente se proporcionará al Family Independence Initiative, la organización responsable del portal en línea, la revisión de solicitudes, y la emisión de pagos. No se compartirá con las agencias federales ninguna información de identificación sobre los destinatarios de la ayuda humanitaria.

**Para obtener más información, visite**

[**www.cabq.gov/economicdevelopmen**](http://www.cabq.gov/economicdevelopmen) **o llame al 768-3000,**

**o obtenga actualizaciones en el sitio web de**

**El CENTRO www.elcentronm.org o siga a El CENTRO en Facebook**

****

**CABQ Community Impact Fund**

**What is the CABQ Community Impact Fund?**

The CABQ Community Impact Fund will award nearly $2.5 million in CARES Act funding for Albuquerque families who are experiencing hardship directly tied to the pandemic. The fund

will provide one-time emergency COVID-19 funding of $2,000 for qualified households who were excluded from federal relief packages. Applications will be accepted from December 7, 2020 until December 21, 2020 **or** until funds are exhausted. Please submit applications as early as possible.

**What are the requirements to qualify?**

To be eligible households must meet all the criteria either in Group 1 OR Group 2:

**GROUP 1:**

* Reside in the City of Albuquerque; and
* Be ineligible for federal stimulus (didn’t get a stimulus check); and
* Be ineligible for unemployment insurance or benefits; and
* Experienced at least a 20 hour per week reduction in hours or significant reduction of income in the household per household between March and December, 2020; and
* Have at least one minor child in the household

### GROUP 2:

* Reside in the City of Albuquerque; and
* Did not qualify for sick leave benefits; and
* Do not qualify for unemployment insurance benefits; and
* Experience temporary job loss due to a workplace shutdown because of a COVID-19 outbreak or a state-imposed closure between July 1, 2020 and December 31, 2020; and
* Have at least two members in the household

**How do I apply?**

You can only apply using an online portal hosted by the Family Independence Initiative. The link will be shared out with the community on December 7th at 9 AM MST. You can find the link on:

* [City of Albuquerque](https://www.cabq.gov/economicdevelopment/city-of-albuquerque-community-impact-fund?mc_cid=af3f482d43&mc_eid=3b5bc999ae) website [www.cabq.gov/economicdevelopment](http://www.cabq.gov/economicdevelopment) or call (505) 768-3000 for more information.
* E[l CENTRO de Igualdad y Derechos’s website](http://elcentronm.org/) , [www.elcentronm.org](http://www.elcentronm.org) and on El CENTRO’s [Facebook](https://www.facebook.com/ElCentrodeIgualdadyDerechos).

**What is the application process?**

**You will be asked a series of questions including (no verification will be requested)**

1. address to ensure you live in Albuquerque
2. race
3. date of birth
4. if you have experienced a COVID-19-related financial hardship
5. ensuring you meet the requirements of Group 1 or Group 2 listed above
6. name of your former or current employer (you can state “self-employed” or “independent contractor, if that is your situation). Your employer will not be contacted.
7. if your workplace was shut down due to a COVID-19 outbreak, how many days were you out of work as a result?
8. what industry do you work in?
9. how do you plan to use the funds to respond to the public health emergency
10. how many people are in your household?

**What is the deadline for applying?**

Applications will be accepted from December 7, 2020 until December 30, 2020 **or** until funds are exhausted. Please submit applications as early as possible.

**What documentation will be required:**

You will only be required to provide a photo id (this can include a state-issued driver’s license or ID, a passport, a matricula consular).

**Do I have to have a bank account?**

No. You can choose how you want to receive your money: direct deposit into your bank account, a physical prepaid card or a virtual prepaid card.

**How will I know if I was approved?**

You will receive a notification sent to your phone via text or to your email, whichever option you choose on the online portal application.

**Will this program trigger public charge concerns and impact future applications for adjustment of immigration status?**

No, receiving this emergency disaster cash assistance will not trigger public charge issues because it is a one-time payment and eligibility does not depend on your income level.

**Will my information be shared with other government agencies?**  
While applicants’ information will be provided to the Family Independence Initiative, the organization responsible for the online portal, the screening, and the issuance of payments, no identifying information about disaster relief recipients will not be shared with federal agencies.

**For more information, go to** [www.cabq.gov/economicdevelopment](http://www.cabq.gov/economicdevelopment)**, call 768-3000,**

**get updates on El CENTRO’s website** [**www.elcentronm.org**](http://www.elcentronm.org) **,or follow El CENTRO on Facebook.**